



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
eines Typs einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe nach der
Regelung Nr.10 einschließlich Änderung Nr. 06 Ergänzung 02

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to
Regulation No.10 including amendment No 06 supplement 02

Genehmigungsnummer: **E1*10R06/02*7189*13**

Approval number:

1. Fabrikmarke (Handelsname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
Pepperl+Fuchs

2. Typ:
Type:
Näherungsschalter für mobile equipment

Ausführung(en):

Version(s):

NBBx-...-M-..., NBNx-...-M, NCBx-...-M, NCNx-...-M

NBBx-...-M1-..., NBNx-...-M1, NCBx-...-M1, NCNx-...-M1

NSBx-...-M1-..., NSNx-...-M1-..., NBNx-...-M2-...

Einzelheiten siehe Anlage 2 und 3 des Beschreibungsbogens

For details see annex 2 and 3 of the information document



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*10R06/02*7189*13**

Approval number:

Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
Ausführungsbezeichnung
Version designation

3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the component:

Ausführungsbezeichnung
Version designation

- 3.1 Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:

Auf der Stirnfläche, auf dem Gehäuse oder auf dem Kabel
On the sensing face, on the housing or on the cable

4. Klasse der Fahrzeuge:
Category of vehicle:

Entfällt
Not applicable

5. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:

Pepperl+Fuchs SE
DE-68307 Mannheim

6. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des ECE-Genemigungszeichens:
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval-mark:

Klebeschild, Aufdruck oder Lasermarkierung auf der Stirnfläche, auf dem Gehäuse oder auf dem Kabel
Adhesive label, imprint or laser marking on the sensing face, on the housing or on the cable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*10R06/02*7189*13**

Approval number:

7. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Pepperl+Fuchs SE
DE-68307 Mannheim

Pepperl & Fuchs Asia Private Limited
SG-139942 Singapur

Pepperl+Fuchs (Manufacturing) s.r.o.
CZ-54101 Trutnov

Pepperl + Fuchs (Vietnam) Co. Ltd.
VN-Ho Chi Minh City

PT Pepperl & Fuchs Bintan
ID-Pulau Bintan, Riau
8. Zusätzliche Angaben (gegebenenfalls):
Additional information (if any):
Siehe Anlage
See appendix
9. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:
Technical service responsible for carrying out the tests:
AKKA EMC GmbH
DE-71332 Waiblingen
10. Datum des Prüfprotokolls:
Date of test report:
Entfällt
Not applicable
11. Nummer des Prüfprotokolls:
Number of test report:
Entfällt
Not applicable
12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
13. Bemerkungen (gegebenenfalls):
Remarks (if any):
Siehe Anlage
See appendix



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **E1*10R06/02*7189*13**

Approval number:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
15. Datum: **14.10.2022**
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


Jörg Burgkhardt



17. Das Inhaltsverzeichnis der bei den zuständigen Behörden hinterlegten Typgenehmigungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index

18. Grund oder Gründe für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) of extension of approval:
Änderung der Fabrikmarke
Change of make

Aktualisierung der Handelsbezeichnungen
Update of the general commercial descriptions



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Anlage Appendix

Zur ECE-Typgenehmigungs-Mitteilung Nr. **E1*10R06/02*7189*13** betreffend die Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe nach der Regelung Nr.10 einschließlich Änderung Nr.06 Ergänzung 02.

To ECE type-approval certificate No. **E1*10R06/02*7189*13** concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No.10 including amendment No.06 supplement 02.

1. Ergänzende Angaben:
Additional information:
 - 1.1. Nennspannung des elektrischen Systems:
Electric system rated voltage:
12V bzw. 24V
12V or 24V
 - 1.2. Diese EUB kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen verwendet werden:
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
Entfällt
Not applicable
 - 1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions (if any):
Entfällt
Not applicable
 - 1.3. Diese EUB kann nur für die folgenden Fahrzeugtypen verwendet werden:
This ESA can only be used on the following vehicle types:
Entfällt
Not applicable
 - 1.3.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions (if any):
Entfällt
Not applicable
 - 1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermittlung der Störfestigkeit:
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
Siehe Prüfbericht Nr.: Vom:
See technical Report: From:
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*10R06/02*7189*13**

Approval number:

- 1.5. Nach ISO 17025 akkreditiertes und von der (gemäß dieser Richtlinie zuständigen) Genehmigungsbehörde anerkanntes Prüflabor, das für die Durchführung der Prüfungen zuständig ist:
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the test:
AKKA EMC GmbH
DE-71332 Waiblingen

2. Bemerkungen:
Remarks:
Entfällt
Not applicable